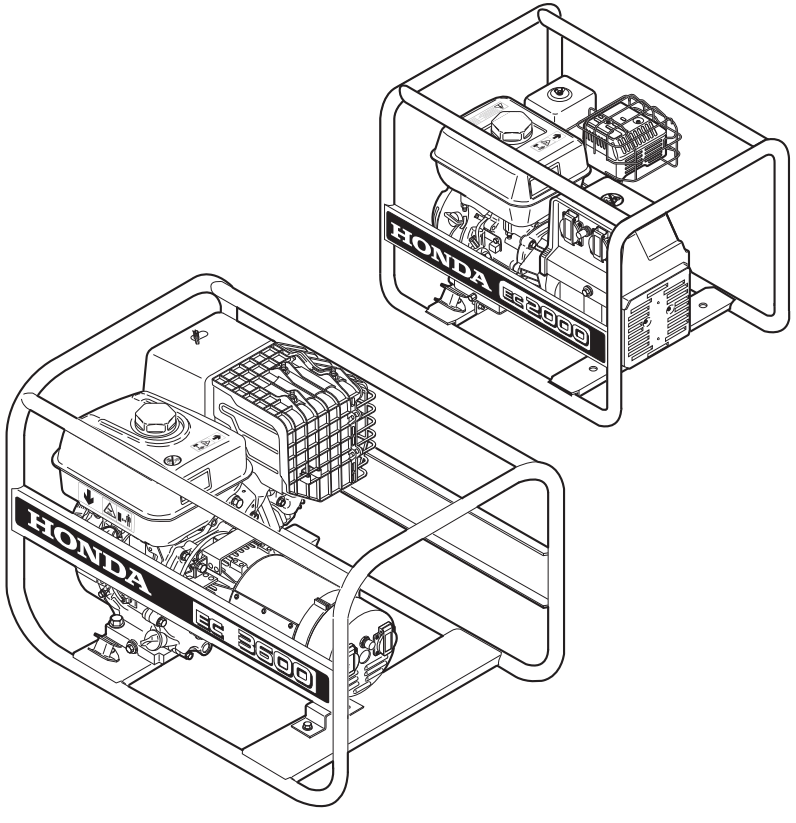
HONDA
POWER EQUIPMENT

GENERATORE
EC2000 - EC3600 - EC5000 - ECT7000



MANUALE DELL'OPERATORE

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

00X3A ZD5 F54

EC2000K1
EC3600
EC5000
ECT7000

IT

INDICE

INDICE 2
INTRODUZIONE 3
RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA 4
Etichette di sicurezza 4
Identificazione della macchina 5
DESCRIZIONE GENERALE 7
EC2000 7
EC3600 8
EC5000 - ECT7000 9
CONTROLLI PRECEDENTI ALL'UTILIZZO 10
Controllo del livello d'olio 10
Controllo del livello carburante 11
UTILIZZO 12
Avviamento del motore 12
Sistema di avvertimento della mancaza d'olio 13
Arresto del motore 13
Funzionamento ad alta quota 13
Utilizzo del generatore 14
Informazioni sulla costruzione del generatore 15
Messa in esercizio 16
MANUTENZIONE 17
Programma di manutenzione 17
Sostituzione dell'olio 18
Manutenzione del filtro dell'aria 18
Pulizia del filtro carburante 20
Manutenzione della candela d'accensione 20
TRASPORTO - RIMESSAGGIO 21
Trasporto del generatore 21
Rimessaggio prolungato 21
Stoccaggio del carburante 21
LE INFORMAZIONI UTILI 22
Concessionari autorizzati 22
Pezzi di ricambio, accessori extra e consumabili 22
INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI 23
ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA 24
CARATTERISTICHE 26

INTRODUZIONE

Avete appena acquistato un generatore Honda e pertanto vogliamo ringraziarvi per la preferenza accordataci.

Questo manuale è stato redatto appositamente per voi, perché impariate a conoscere il vostro generatore. Vi consigliamo di leggerlo attentamente prima di utilizzare la macchina, in modo da sapere perfettamente quali precauzioni prendere al momento del suo utilizzo ed essere in grado di eseguire la sua manutenzione alle migliori condizioni.

I nostri modelli vengono sistematicamente migliorati perché possiate beneficiare al massimo dei progressi tecnologici, dei nuovi equipaggiamenti e materiali e della nostra esperienza; ecco perché i dati e le informazioni contenuti in questo manuale possono variare senza preavviso e senza obbligo di aggiornamento da parte nostra.

In caso di problemi o per qualsiasi questione concernente il generatore, rivolgetevi al vostro concessionario o a un rivenditore autorizzato Honda.

Tenete sempre il manuale a portata di mano in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento desideriate e, in caso di rivendita del generatore, consegnatelo al compratore insieme alla macchina.

Vi raccomandiamo di leggere il certificato di garanzia per sapere quali sono i vostri diritti e quali le vostre responsabilità. Il certificato di garanzia è un documento a parte fornito dal vostro concessionario.

1ª edizione: 02/95

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

PER GARANTIRE LA VOSTRA SICUREZZA E LA LONGEVITA' DELLA MACCHINA, DURANTE LA LETTURA DEL MANUALE, VI INVITIAMO A PRESTARE LA DOVUTA ATTENZIONE ALLE RUBRICHE PRECEDUTE DALLE SEGUENTI DICITURE:

⚠ ATTENZIONE :

Segnalazione del rischio di lesioni fisiche gravi, o addirittura di un pericolo di morte, nel caso in cui le istruzioni non vengano rispettate.

PRÉCAUZIONE:

- *Segnalazione di un eventuale rischio di lesioni fisiche o di un danno alla macchina nel caso in cui le istruzioni non vengano rispettate.*

NOTA:

Informazioni utili.

Questa dicitura è un richiamo alla prudenza nell'esecuzione di determinate operazioni.

Fare riferimento alle raccomandazioni di sicurezza a pagina 6, ai punti indicati nel/i riquadro/i.

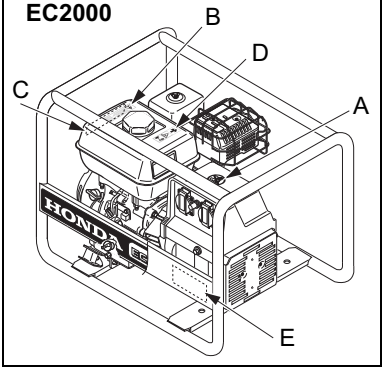
ETICHETTE DI SICUREZZA

Il vostro generatore deve essere utilizzato con attenzione. Quindi, sul apparecchio sono state posizionate delle etichette, in maniera da ricordarvi le precauzioni per l'uso principale grazie a dei pittogrammi. Il loro significato viene qui di seguito spiegato.

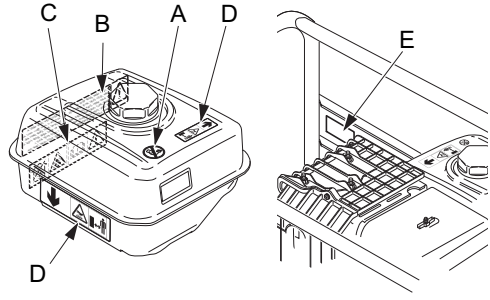
Queste etichette sono considerate come parti del apparecchio. Se una di esse dovesse staccarsi o diventare illeggibile, contattare il vostro concessionario Honda per la sua sostituzione.

Inoltre vi raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza riportate nel prossimo capitolo di questo manuale.

EC2000



EC3600 / EC5000 / ECT7000



Questo generatore Honda è stato realizzato per garantire un servizio sicuro ed affidabile alle condizioni di utilizzo di cui alle istruzioni.

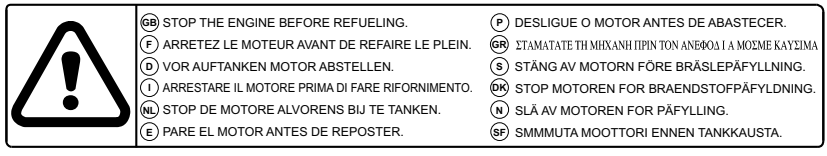
Prima di utizzare questo generatore, leggere e assimilare il contenuto del presente manuale. In caso contrario, rischierete di subire lesioni fisiche e di danneggiare la macchina.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

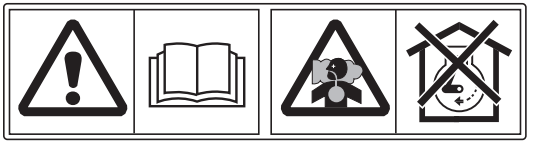
A

Non collegare il generatore alla rete elettrica principale o a quella publica.

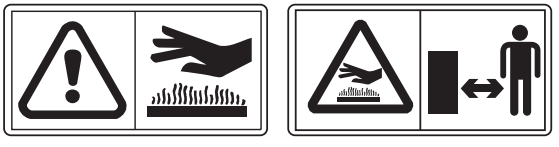
B


GB STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
F ARRETEZ LE MOTEUR AVANT DE REFAIRE LE PLEIN.
D VOR AUFTANKEN MOTOR ABSTELLEN.
I ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORNIMENTO.
NL STOP DE MOTORE ALVORENS BIJ TE TANKEN.
E PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTER.
P DESLIGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER.
GR ΣΤΑΜΑΤΑΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΝΕΦΟΔΙΑΜΟΣΜΕ ΚΑΥΣΙΜΑ
S STÄNG AV MOTORN FÖRE BRÄSLEPÄFYLLNING.
DK STOP MOTOREN FOR BRAENDSTOFPÄFYLDNING.
N SLÅ AV MOTOREN FOR PÄFYLLING.
SF SMMMUTA MOOTTORI ENNEN TANKKAUSTA.

C



D



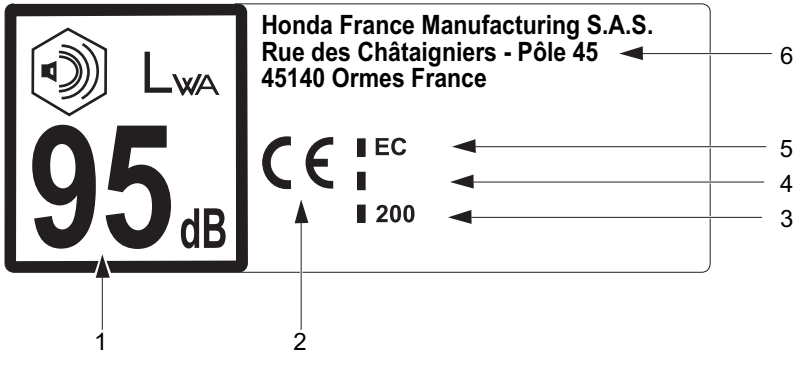
ATTENZIONE:

- Leggere il anuale d'uso e manutenzione.
- I gras di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso.
- Non far funzionare il generatore in ambianti chiusi.

ATTENZIONE:

- Durante il funzionamento, il silenziatore diventa molto caldo e lo rimane per un certo tempo anche dopo l'arresto del motore.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre il generatore in un ambiente interno.

E



IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

1. Livello di potenza acustica in accordo con la Direttiva 2000/14/EC
2. Segno di conformità in accordo con la Direttiva MD/98/37/EC modificata
3. Anno di produzione
4. Numero di serie
5. Tipo
6. Nome e indirizzo del costruttore

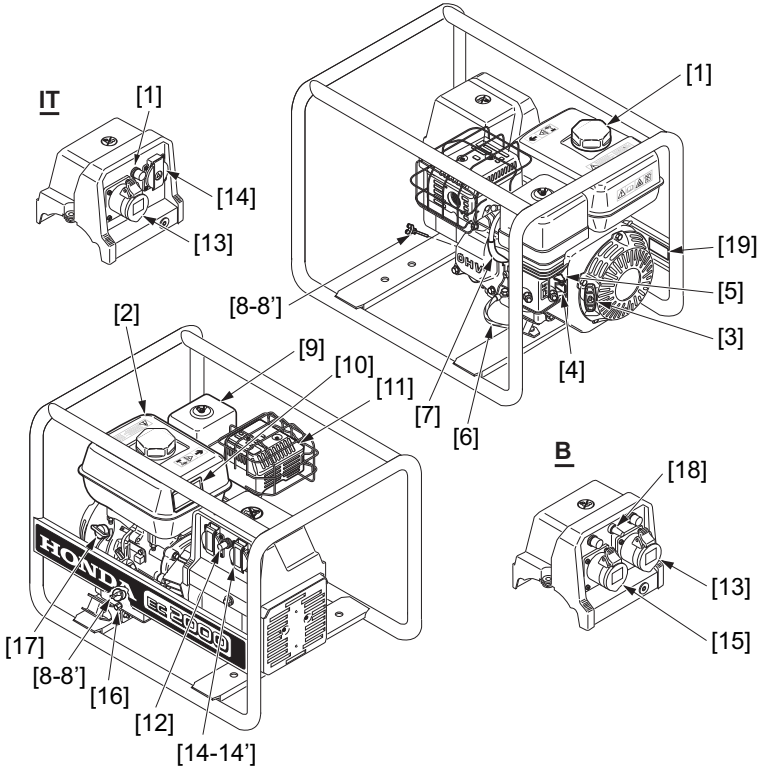
RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

1. E'tassativo saper arrestare rapidamente il generatore e conoscere il funzionamento di tutti i suoi comandi. Non permettere mai a terzi, che non conoscano le istruzioni, di utilizzare il grupo elettrogeno.
2. Non lasciare che bambini di età inferiore ai quattordici anni e animali si avvicinino al generatore mentre questo è in funzione.
3. Effettuare sistematicamente le verifiche d'uso prima di mettere in moto il generatore per evitare incidenti o danni alla macchina.
4. Prima di utilizzare il generatore, collocarlo ad almeno 1 metro di distanza da eventuali strutture edilizie o attrezzature.
5. Non far funzionare il motore in un locale chiuso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas mortale e inodore. Fare in modo da assicurare una buona ventilazione.
   Qualora il generatore sia installato in stanze ventilate, devono essere osservati dei requisiti addizionali per la prevenzione da incendi ed esplosioni.
6. Far funzionare il generatore su un piano orizzontale. Se inclinato, il generatore potrebbe avere perdite di carburante.
7. La benzina è una sostanza altamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Conservare il carburante in appositi recipienti. Non stoccare la benzina o la macchina contenente la benzina in un luogo a rischio. Non fumare durante la manipolazione del carburante, né avvicinare fiamme vive al generatore. Fare il pieno in un luogo ben aerato. Non aprire mai il serbatoio del carburante quando il motore è acceso o ancora caldo. Se del carburante si versa a terra, spostare la macchina e aspettare che la benzina evapori completamente e che i vapori si dissolvano prima di accendere il motore. Terminato di utilizzare il generatore, chiudere il rubinetto del carburante. Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle, nonché l'inalazione dei vapori della benzina. L'olio del motore è tossico ed infiammabile. Prestare attenzione a non rovesciarlo.
8. Non toccare gli elementi rotanti, il filo della candela o la marmitta di scarico quando il generatore è in funzione.
   Alcune parti dei motori a combustione interna sono calde e possono causare bruciature. Prestare attenzione alle avvertenze riportate sul generatore.
9. Un generatore è una potenziale fonte di scariche elettriche se utilizzato in modo sbagliato. Non toccarlo con le mani bagnate.
   Non farlo funzionare sotto la pioggia o la neve e non bagnarlo.
10. Il gruppo elettrogeno non deve essere collegato ad altre sorgenti di potenza, come la rete di alimentazione pubblica. In casi particolari in cui si prevede un collegamento di emergenza all'impianto elettrico esistente, si raccomanda di farlo eseguire esclusivamente ad un elettricista qualificato conformemente alle leggi e normative in vigore nel proprio paese(*) in materia di impianti elettrici. Un collegamento non eseguito a regola d'arte potrebbe causare un ritorno della corrente elettrica generata dal generatore nella rete pubblica e provocare quindi scariche elettriche alle persone che lavorano alla rete. Inoltre, al momento del ripristino della corrente sulla rete, il generatore rischia di esplodere, bruciare o causare un principio d'incendio nel circuito elettrico dell'edificio.
11. Gli equipaggiamenti elettrici (compresi cavi e spine di connessione) non devono essere difettosi.
12. E' assolutamente indispensabile leggere attentamente i consigli di utilizzo relativi alla sicurezza delle persone esposti nel capitolo del manuale intitolato "UTILIZZO".
13. Se si lavora nelle vicinanze di un generatore in funzione, si raccomanda vivamente di indossare protezioni uditive.
14. L'utilizzo di accessori diversi da quelli raccomandati in questo manuale può provocare danni al generatore e questi danni non sono coperti dalla garanzia.

(*) Rivolgersi al nostro distributore ufficiale, che fornirà informazioni sulle linee guida applicabili.

EC2000

(Le illustrazioni di questa presentazione si riferiscono al modello tipi F, GV)

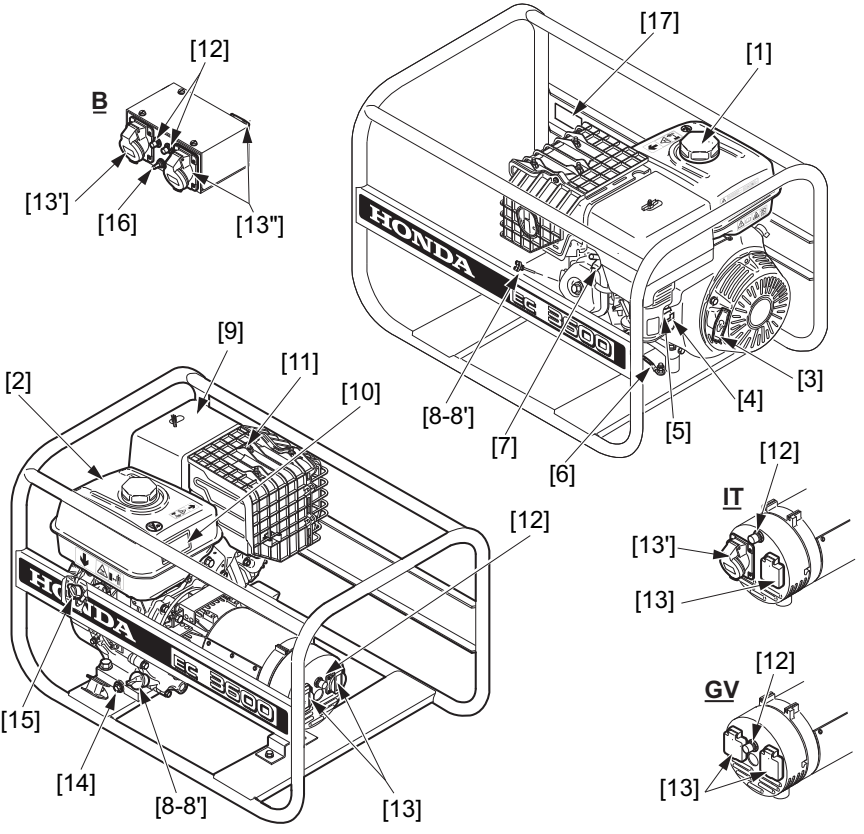


[1] Tappo di serbatoio
[2] Serbatoio del carburante
[3] Maniglia di avviamento
[4] Rubinetto del carburante
[5] Leva dello starter
[6] Treccia di massa
[7] Pipetta candela
[8] Tappo - Asta livello olio
[8'] Tappo dell'olio (intercambiabilità di [8] e [8'] secondo le esigenze)
[9] Filtro dell'aria
[10] Etichetta delle caratteristiche
[11] Marmitta di scarico
[12] Disgiuntore termico
[13] Presa C.A. 230V/16A (azzurre) tipi B, IT
[14] Presa C.A. 230V/16A (nero) tipo F (azzure) tipi GV, IT
[14'] Presa C.A. 230V/10A (nero) tipo W
[15] Presa C.A. 115V/16A (gialle) tipo B
[16] Tappo di scarico d'olio
[17] Interruttore del motore
[18] Selettore di tensione 115/230V (tipo B)
[19] Piastrina di identificazione "N° di serie"

DESCRIZIONE GENERALE

EC3600

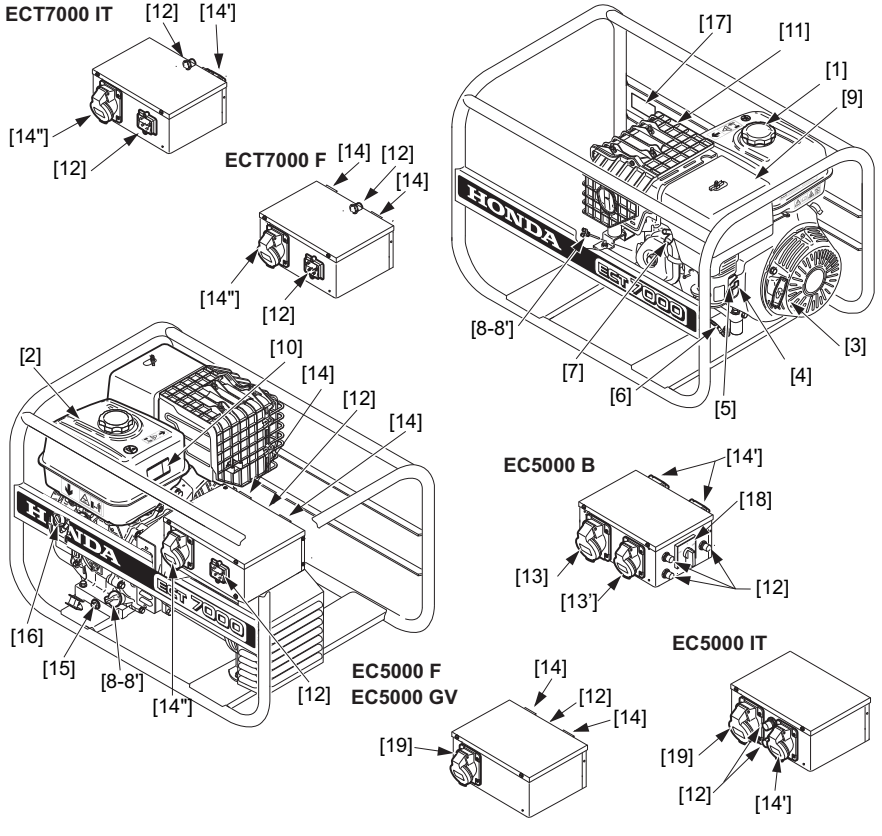
(Le illustrazioni di questa presentazione si riferiscono al modello EC3600 tipi F, GV)



[1] Tappo di serbatoio
[2] Serbatoio del carburante
[3] Maniglia di avviamento
[4] Rubinetto del carburante
[5] Leva dello starter
[6] Treccia di massa
[7] Pipetta candela d'accensione
[8] Tappo - Asta livello olio
[8'] Tappo dell'olio (intercambiabilità di [8] e [8'] secondo le esigenze)
[9] Filtro dell'aria
[10] Etichetta delle caratteristiche
[11] Marmitta di scarico
[12] Disgiuntore termico
[13] Presa C.A. 230V/16A (nero) tipo F, (azzure) tipi GV e IT
[13'] Presa C.A. 230V/16A CEE (azzurre) tipi B, IT
[13"] Presa C.A. 115V/16A CEE (gialle) tipo B
[14] Tappo di scarico d'olio
[15] Interruttore del motore
[16] Selettore di tensione 115/230V (tipo B)
[17] Piastrina di identificazione "N° di serie"

EC5000 - ECT7000

(Le illustrazioni di questa presentazione si riferiscono al modello ECT7000 tipi F, GV)



[1] Tappo di serbatoio
[2] Serbatoio del carburante
[3] Maniglia di avviamento
[4] Rubinetto del carburante
[5] Leva dello starter
[6] Treccia di massa
[7] Pipetta candela
[8] Tappo - Asta livello olio
[8'] Tappo dell'olio (intercambiabilità di [8] e [8'] secondo le esigenze)
[9] Filtro dell'aria
[10] Etichetta delle caratteristiche
[11] Marmitta di scarico
[12] Disgiuntore termico
[13] Presa C.A 115V/16A CEE (gialle) EC5000 tipo B
[13'] Presa C.A 115V/32A CEE (gialle) EC5000 tipo B
[14] Presa C.A. 230V/16A (azzurre) tipi F, GV
[14'] Presa C.A. 230V/16A CEE (azzurre) tipi B, IT
[14"] Presa C.A. 400V/16A (rosse) ECT7000 Tipi F, GV, IT
[15] Tappo di scarico d'olio
[16] Interruttore del motore
[17] Piastrina di identificazione "N° di serie"
[18] Selettore di tensione 115/230V (tipo B)
[19] Presa C.A. 230V/32A CEE (azzure) tipi IT,F

CONTROLLI PRECEDENTI ALL'UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE :

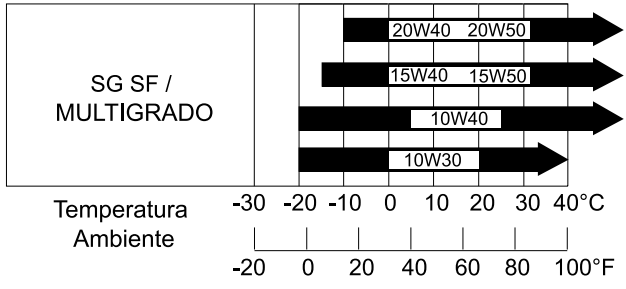
Prima di effettuare questa serie di controlli, collocare il generatore su una superficie stabile e orizzontale, spegnere il motore e togliere la pipetta della candela.
Non toccare le parti metalliche calde del motore durante il controllo del livello dell'olio.

CONTROLLO DEL LIVELLO D'OLIO

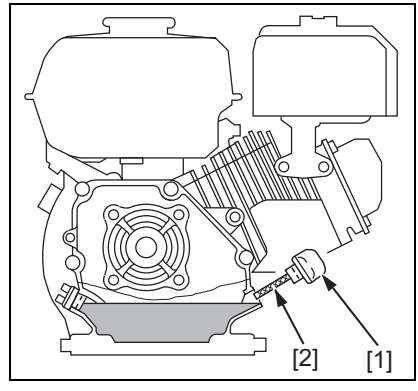
PRÉCAUZIONE:

- *L'olio del motore gioca un ruolo molto importante per il rendimento del motore e per la sua durata.*
- *Il motore può subire gravi danni funzionando con una scarsa quantità d'olio.*
- *E' sconsigliabile utilizzare un olio non detergente o vegetale.*

Utilizzare olio Honda 4 tempi o un olio per motori equivalente e altamente detergente, classificato API categorie SG, SF, CC, CD. L'olio SAE 10W30 è consigliato in generale a tutte le temperature, ma è sempre bene scegliere, in base alla tabella, la viscosità più adeguata alla temperatura media della zona di utilizzo.



1. Togliere il tappo dell'olio [1] e pulire l'asta di livello [2] con un panno pulito.
2. Introdurre l'asta di livello nel foro di riempimento senza avvitarla.
3. Se il livello è troppo basso, riempire fino all'orlo con l'olio consigliato.



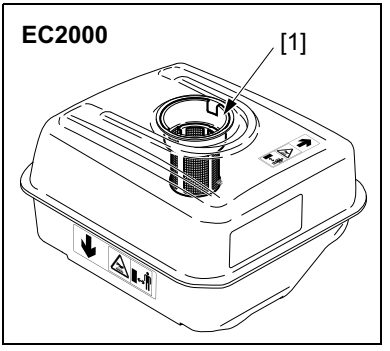
CONTROLLO DEL LIVELLO CARBURANTE

SICUREZZA 7

⚠ ATTENZIONE :

Non riempire il serbatoio oltre il riferimento rosso [2] situato nel foro di riempimento. Dopo aver fatto il pieno, controllare che il tappo di riempimento sia stato avvitato correttamente e a fondo.

NON LASCIARE LA BENZINA ALLA PORTATA DEI BAMBINI.



PRÉCAUZIONE:

- *Non utilizzare mai miscele olio/benzina.*
- *Usare solo benzina senza piombo 95 o 98.*
- *Aver cura di non lasciar penetrare corpi estranei nel serbatoio.*
- *Non utilizzare carburante contaminato (acqua, polvere...) o troppo vecchio.La benzina senza piombo col tempo si deteriora. Non conservare il carburante per più di un mese.*

Capacità del serbatoio del carburante:

Modello	Capacità
EC2000	3,3 litri
EC3600	5,3 litri
EC5000	6,2 litri
ECT7000	6,2 litri

Benzina contenente alcool

Sconsigliamo di usare benzina contenente alcool. Tuttavia, se dovesse essere utilizzato carburante di questo tipo, assicurarsi che il suo indice d'ottano raggiunga il valore raccomandato da Honda. Esistono due tipi di miscele benzina/alcool: una contenente etanolo e una contenente metanolo.

Non utilizzare miscele contenenti più del 10 % di etanolo, né benzina contenente metanolo (alcool metilico) senza cosolventi, né inibitori di corrosione per metanolo.

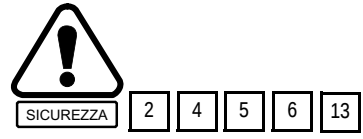
Qualora si utilizzi una miscela contenente metanolo addizionato a cosolventi e inibitori di corrosione, limitare la percentuale di metanolo al 5 %.

NOTA:

La garanzia non copre i danni causati al circuito della benzina né gli scompensi del motore dovuti all'uso di benzina contenente alcool. Honda non è in grado di approvare l'utilizzo di carburanti contenenti metanolo in quanto non ne è stata ancora dimostrata l'idoneità.

UTILIZZO

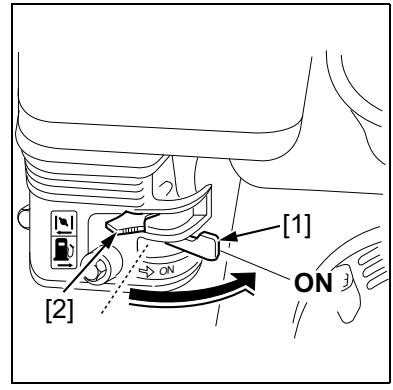
AVVIAMENTO DEL MOTORE



PRÉCAUZIONE:

- *Controllare che nessun apparecchio sia collegato alle prese di uscita del generatore.*

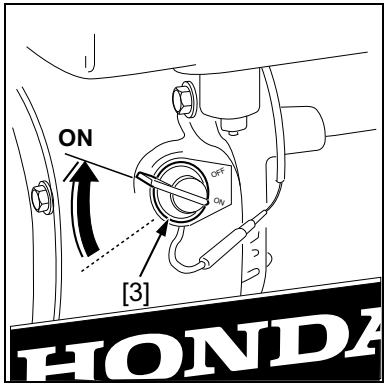
1. Aprire il rubinetto del carburante [1] (nel senso della freccia “ON”), azionare lo starter posizionando la leva [2] verso il simbolo corrispondente.

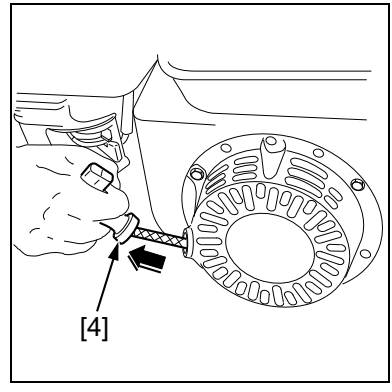


NOTA:

Non utilizzare lo starter quando il motore è caldo o la temperatura ambiente è elevata.

2. Mettere l’interruttore del motore [3] in posizione “ON”.
3. Tirare leggermente la manopola di avviamento [4] fino a sentire una certa resistenza, poi tirare dando un colpo secco.
   Questa precauzione è necessaria per ridurre il pericolo di ferite causate dall’improvviso cambio di senso di rotazione del motore.

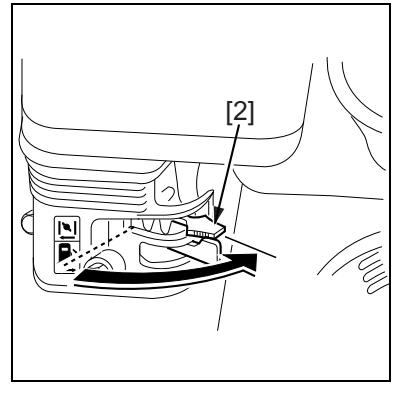




PRÉCAUZIONE:

- *Fare in modo che la manopola dell’avviatore non ritorni bruscamente contro il motore, ma riportarla lentamente al suo posto per evitare di danneggiare il dispositivo di avviamento.*
- *Non utilizzare mai del coadiuvante di avviamento contenente sostanze infiammabili e volatili. Esso infatti potrebbe provocare un’esplosione al momento dell’avviamento.*

4. Quando il motore incomincia a scaldarsi, riportare gradualmente la leva dello starter [2] nella posizione opposta al simbolo.

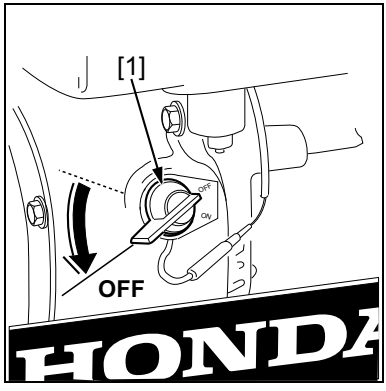


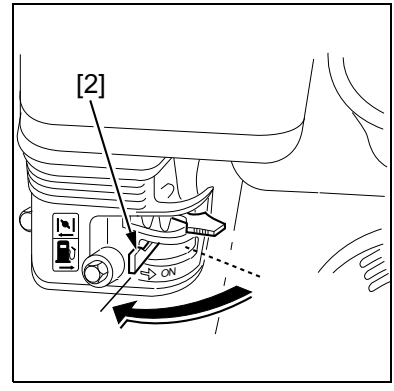
SISTEMA DI AVVERTIMENTO DELLA MANCAZA D'OLIO

Questo sistema di avvertimento è previsto per evitare che la mancanza d'olio nel carter inferiore danneggi il motore. Non appena l'olio raggiunge il limite di sicurezza, il sistema di avvertimento della mancanza d'olio ferma automaticamente il motore (l'interruttore del motore però resterà in posizione "ON"). **In questo caso, pur agendo sul dispositivo di avviamento, il motore non partirà finché non si aggiungerà olio.**

ARRESTO DEL MOTORE

1. Disinserire tutti gli apparecchi collegati alle prese del generatore.
2. Portare l'interruttore del motore [1] in posizione "OFF".
3. Chiudere il rubinetto del carburante [2].





FUNZIONAMENTO AD ALTA QUOTA

Ad alta quota, la miscela aria/benzina del carburatore è assai ricca. Ne risultano un calo di rendimento del motore e un aumento del consumo di carburante.

Se il generatore deve essere utilizzato ad una quota superiore a 1800 metri sul livello del mare, è bene installare nel carburatore un getto di diametro inferiore e di regolare la vite del minimo. Queste modifiche devono assolutamente essere eseguite dal concessionario Honda di fiducia.

Tuttavia, malgrado il corretto adeguamento dell'alimentazione del carburante, la potenza del motore diminuisce ugualmente del 3,5 % ogni di 300 metri di altitudine.

PRÉCAUZIONE:

- *Il rendimento del generatore diminuisce anche quando l'apparecchio è utilizzato ad una quota inferiore a quella per la quale l'alimentazione del carburatore è stata regolata. Se la miscela aria/benzina è troppo povera, il motore si scalda e può subire seri danni.*

UTILIZZO

UTILIZZO DEL GENERATORE

Il vostro generatore Honda è un apparecchio sicuro, realizzato in modo tale da garantire la vostra incolumità. Esso faciliterà l'esecuzione dei vostri lavori e renderà più piacevoli i vostri momenti di relax, ma può anche rappresentare un potenziale pericolo di scariche elettriche se non seguirete alla lettera i consigli di utilizzo riportati nel presente capitolo.

8 9 10

⚠ ATTENZIONE :

- Non collegare mai il generatore a una presa di rete.
- Non collegare alcun apparecchio alle prese di uscita prima di aver avviato il generatore.
- Non modificare il cablaggio interno del generatore.
- Non modificare le regolazioni del motore: la frequenza e la tensione della corrente fornita dal generatore dipendono direttamente dalla velocità di rotazione; queste regolazioni sono effettuate in fabbrica.
- Collegare esclusivamente apparecchi in buono stato. La maggior parte degli utensili elettrici portatili è di classe II (doppio isolamento). Se si utilizzano apparecchi non appartenenti a questa categoria (caso dei rivestimenti metallici), è necessario alimentarli con un cavo a 3 conduttori (con conduttore di terra), in modo da assicurare l'equipotenzialità delle masse in caso di difetto elettrico.
- Alimentare esclusivamente apparecchi la cui tensione, specificata sulla piastrina segnaletica, corrisponde a quella fornita dal generatore.
- La protezione contro gli shock elettrici dipende dall'interruttore di sicurezza accoppiato specificatamente al generatore. Se l'interruttore di sicurezza richiede una sostituzione, questo deve essere sostituito con un interruttore di sicurezza avente le stesse tarature, caratteristiche e prestazioni.
- A causa degli elevati stress meccanici, utilizzare esclusivamente cavi flessibili rivestiti in gomma (in accordo con IEC 245-4) o equivalenti.
- Il gruppo elettrogeno soddisfa la misura di protezione "separazione elettrica con collegamento equipotenziale", come indicato nella IEC 60364-4-41 : dic. 2005 §413 (e VDE0100 parte 728).
  - Il sistema di alimentazione utilizzato è il sistema IT:
    - con conduttore neutro N (per macchina trifase);
    - con conduttore di collegamento equipotenziale non messo a terra PE, che collega insieme tutte le parti conduttive esposte del gruppo elettrogeno.
  - La messa a terra del generatore non è richiesta per il corretto funzionamento di questa misura di protezione.
  - Collegare soltanto apparecchiature in buone condizioni di funzionamento; la maggior parte degli apparecchi elettrici portatili appartiene alla Classe II (doppio isolamento). Le apparecchiature che non rispondono a questo standard (apparecchi con involucro metallico) devono essere alimentate tramite un cavo a 3 conduttori (conduttore equipotenziale PE).
  - La messa a terra del conduttore neutro del generatore o di qualunque punto dei conduttori sotto tensione (vs bobine), come una presa intermedia, è in contraddizione con la misura di protezione integrata.
    - Se il conduttore neutro viene comunque messo a terra, questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista esperto che adotti le ulteriori sicurezze richieste per la nuova misura di protezione (ved. IEC 364-4-41).
- Le prolunghe elettriche devono essere scelte, montate e mantenute con cura. Gli isolanti in buono stato sono una garanzia di sicurezza per l'operatore. I cavi devono essere controllati regolarmente e, in caso di difetti, devono essere sostituiti e non riparati. Scegliere la lunghezza e la sezione delle prolunghe elettriche in funzione del lavoro da effettuare (cf tabella seguente per indicazione).

Cavo (mm^2)	Lung. Mass. (m)	Corrente (A)	Monofase (Cos Φ = 1)	Trifase (Cos Φ = 0,8)
1,5	25	10	2,3	5,5
2,5	40	16	3,7	8,8
4	60	28	6,5	15,5

- Valore per una caduta di tensione in linea ammessa di 7 V e una corrente ammissibile di 7 A per mm² di sezione di cavo:
  - temperatura ambiente: 20° C,
  - svolgere completamente il cavo per evitare che l'isolante si deteriori a causa del surriscaldamento,
  - rispettare le istruzioni del fabbricante del cavo.
- Si consiglia di non utilizzare questo generatore con apparecchi elettronici quali televisori, complessi hi-fi, personal computer, ecc. che possono essere incompatibili.
- Perché questo generatore abbia un rendimento ottimale, evitare sovraccarichi e rispettare rigorosamente le seguenti regole:
  - la somma delle potenze degli apparecchi collegati contemporaneamente al generatore deve essere compatibile con le caratteristiche indicate alle ultime pagine di questo manuale,
  - alcuni apparecchi necessitano di una potenza di avviamento superiore alla loro potenza nominale (motori elettrici, compressori, ecc.). In caso di dubbi, quindi, raccomandiamo di consultare un concessionario Honda,
  - non superare l'intensità massima specificata per ogni presa di uscita.
- Il generatore non deve essere caricato fino alla sua potenza nominale se non sono soddisfatte le condizioni normali di raffreddamento (pressione atmosferica: 100 kPa (1 bar)).
  In caso di utilizzo in condizioni sfavorevoli, diminuire la potenza richiesta.
  Esempio: 28 A* (* limitato a x A per il disgiuntore).

INFORMAZIONI SULLA COSTRUZIONE DEL GENERATORE

- Gli avvolgimenti del generatore non sono collegati a terra; il sistema è quindi sicuro per costruzione e limita i rischi di folgorazioni. E' strettamente proibito collegare gli avvolgimenti del generatore a terra, escluso quando si utilizza un interruttore differenziale da 30mA a protezione delle persone. L'installazione di questo dispositivo deve essere effettuato da un elettricista specializzato e richiede la messa a terra di tutte le apparecchiature.
- Il disgiuntore differenziale funge da apparecchio di controllo di eventuali difetti di isolamento. Esso taglia l'alimentazione se interviene una differenza notevole tra un conduttore sotto tensione e una parte della massa, lato dell'uscita del disgiuntore differenziale.

ECT7000 (230/400V)

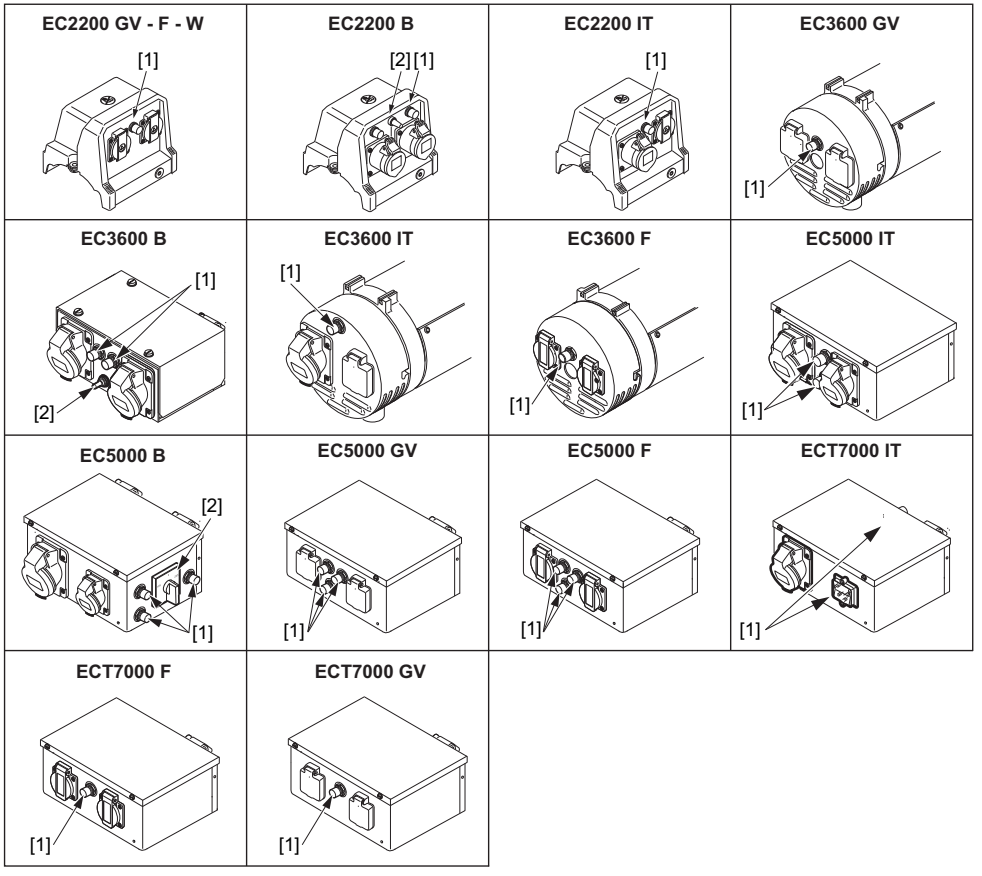
- Le tre prese 230 V monofase sono collegate in parallelo ai morsetti di un avvolgimento rinforzato specialmente per sopportare una corrente di 20 A. La potenza in 230 V monofase indicata sulla piastrina segnaletica, e ricordata nella tavola delle caratteristiche, è disponibile unicamente su queste prese e quando alle uscite del generatore non sono collegate altri carichi trifasico. Non collegare mai la presa trifase del generatore a una scatola di distribuzione monofase.
  In caso di utilizzo simultaneo di corrente monofase 230 V e trifase 400 V, l'intensità della corrente per fase non deve superare i 10 A.

Ex: Potenza disponobile alle prese in utilizzazione silmultanea trifase e monofase.

Trifase	0	3000 W	4000 W	5000 W	6000 W	7000 W
Monofase	4500 W	1300 W	950 W	650 W	300 W	0

UTILIZZO

Questo generatore è dotato di un disgiuntore termico che funge da sicurezza di sovraccarico. Se la distribuzione della corrente elettrica si interrompe mentre si sta utilizzando la macchina, ciò può essere dovuto a un sovraccarico che ha fatto scattare il disgiuntore termico. In questo caso, attendere qualche istante, eliminare la causa del sovraccarico e riattivare il disgiuntore termico spingendo il pulsante [1] posto in prossimità delle prese. Le dimensioni del disgiuntore termico sono proporzionate alle caratteristiche della macchina. In caso di sostituzione, installare un componente originale Honda.



MESSA IN ESERCIZIO

1. Modelli EC2000 B, EC3600 B e EC5000 B: scegliere la giusta tensione per mezzo del selettore di tensione [2].
2. Collegare gli apparecchi alle prese facendo attenzione a non superare l'intensità massima specificata per ogni presa.
3. Assicurarsi che il disgiuntore sia inserito.

Per assicurare una maggiore durata del generatore e per mantenere inalterato il livello del suo rendimento, è indispensabile rispettare scrupolosamente il programma di manutenzione.

PRÉCAUZIONE:

- *Il motore e la marmitta di scarico raggiungono temperature molto elevate e possono provocare ustioni o causare incendi se avvicinati a materiali infiammabili.*
- *Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali Honda. Le parti che non corrispondono alle specifiche Honda possono danneggiare il generatore.*

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

PERIODICITA Manutenzione da effettuare agli intervalli indicati in mesi o in ore di funzionamento, a seconda di quale delle due scadenze cade per prima.		Ad ogni utilizzo	Primo mese o prime 20 ore	Ogni 3 mesi o ogni 50 ore	Ogni 6 mesi o ogni 100 ore	Ogni anno o ogni 300 ore
Elementi da sottoporre a manutenzione	Intervento					
Olio del motore	Controllare il livello	■				
	Sostituire		■		■	
Elemento del filtro dell'aria	Sostituire					■
	Controllare	■				
	Pulire			(1)		
Filtro carburante	Pulire				■	
Candela d'accensione	Pulire e regulare				■	
Camera di combustione e valvole	Pulire					(2)
Gioco delle valvole	Controllare e regulare					(2)
Serbatoio e filtro del carburante	Pulire					(2)
Tubazioni del carburante	Controllare, Sostituire se necessario					■

NOTA:

(1) Aumentare la frequenza delle manutenzioni in caso di utilizzo in ambiente polveroso.

(2) Queste operazioni devono essere delegate a un concessionario Honda a meno che l'operatore non disponga degli attrezzi necessari e della qualifica richiesta.

MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DELL'OLIO

PRÉCAUZIONE:

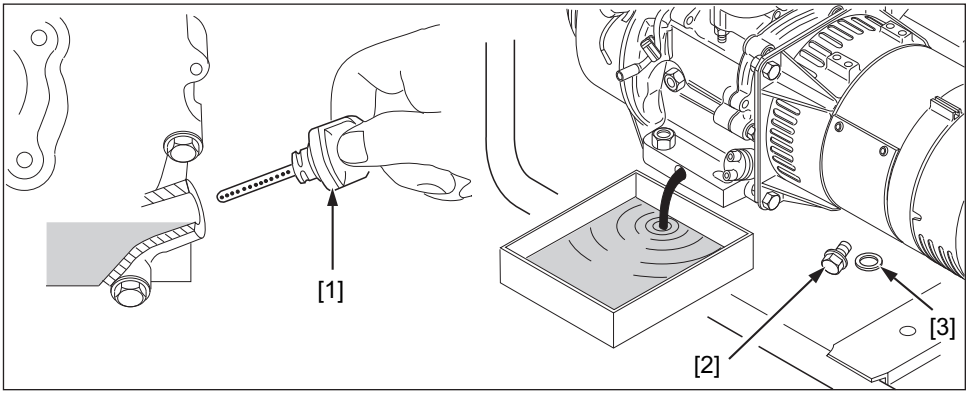
- *In caso di contatti prolungati e frequenti, l'olio del motore usato può provocare il cancro della pelle. Anche se questa eventualità è poco probabile, è comunque prudente lavarsi accuratamente le mani dopo aver toccato l'olio del motore usato.*
  Scaricare l'olio quando il motore è ancora caldo in modo che scoli rapidamente e completamente.

1. Togliere il tappo di riempimento [1] e il tappo di scarico [2].
2. Scaricare l'olio in un contenitore specifico.
3. Rimontare il tappo di scarico [2] munito della sua guarnizione [3] serrarlo a fondo.
4. Rifornire con l'olio consigliato (vedere pagina 10) e controllare che questo raggiunga l'orlo del foro di riempimento.

Capacità d'olio:
EC2000: 0,6 litri
EC3600 - EC5000 - ECT7000: 1,1 litri

NOTA:

Protezione dell'ambiente: L'olio usato è fonte di inquinamento per l'ambiente. Si raccomanda vivamente di portarlo in un recipiente ermetico ad una stazione di servizio o di raccolta dei rifiuti che si occuperà del suo riciclaggio. Non gettare l'olio nelle immondizie domestiche, non versarlo al suolo, nelle fogne o nei canali dell'acqua piovana.



MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco è causa di un cattivo funzionamento del motore. E' indispensabile quindi sottoporre regolarmente questo elemento ad un'accurata manutenzione.

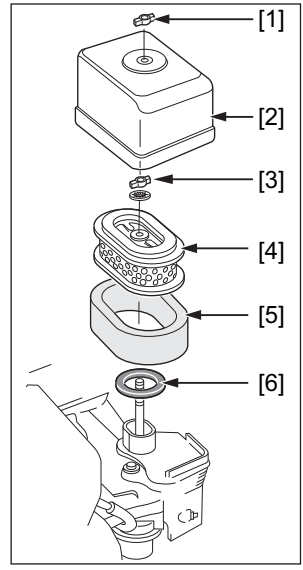
⚠ ATTENZIONE :

Non pulire mai i componenti del filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili che, oltre a deteriorarli, possono provocare un incendio.

EC2000

1. Togliere il dado ad alette [1] e il coperchio del filtro dell'aria [2]. Togliere il dado ad alette [3] e togliere gli elementi [4] e [5] e separarli. Controllare attentamente che i due elementi non siano lacerati o ostruiti, e sostituirli se danneggiati.

2. Elemento di carta [4]: picchiettare leggermente e più volte l'elemento di carta contro una superficie rigida per far cadere la sporcizia, o soffiare aria compressa dall'interno verso l'esterno. Non spazzolare mai l'elemento di carta in quanto la spazzolatura farebbe penetrare le impurità all'interno delle sue fibre. Se è molto sporco, l'elemento di carta deve essere sostituito.
3. Elemento in spugna [5]:
   - lavare l'elemento in spugna in una soluzione di acqua tiepida e di detergente domestico non schiumoso, risciacquarlo e farlo asciugare completamente,
   - e lasciarlo asciugare completamente. Immergere l'elemento in olio del motore pulito e strizzarlo per togliere l'olio in eccesso. Se nella spugna si lascia una quantità eccessiva d'olio, il motore fumerà quando lo si metterà in moto.
4. Rimettere a posto la guarnizione [6], gli elementi [4] e [5] del filtro dell'aria, il dado ad alette [3], il coperchio [2] e infine stringere bene il dado ad alette [1].

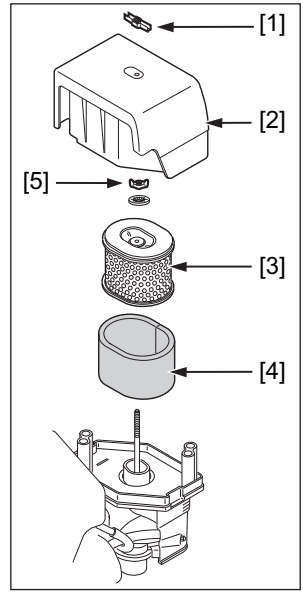


PRÉCAUZIONE:

- *Non utilizzare il generatore senza filtro dell'aria, in quanto potrebbe danneggiare seriamente il motore.*

EC3600 / EC5000 / ECT7000

1. Togliere il dado ad alette [1] e il coperchio del filtro dell'aria [2]. Togliere il dado ad alette [5] e gli elementi [3] e [4], e separarli. Controllare attentamente che i due elementi non siano lacerati o ostruiti, e sostituirli se danneggiati.
2. Elemento di carta [3]: picchiettare leggermente e più volte l'elemento di carta contro una superficie rigida per far cadere la sporcizia, o soffiare aria compressa dall'interno verso l'esterno. Non spazzolare mai l'elemento di carta in quanto la spazzolatura farebbe penetrare le impurità all'interno delle sue fibre. Se è molto sporco, l'elemento di carta deve essere sostituito.
3. Elemento in spugna [4]:
   - lavare l'elemento in spugna in una soluzione di acqua tiepida e di detergente domestico non schiumoso, risciacquarlo e farlo asciugare completamente e lasciarlo asciugare completamente.
   - Immergere l'elemento in olio del motore pulito e strizzarlo per togliere l'olio in eccesso. Se nella spugna si lascia una quantità eccessiva d'olio, il motore fumerà quando lo si metterà in moto.
4. Rimettere a posto gli element [3] e [4] del filtro dell'aria, il dado ad alette [5], il coperchio [2] e infine stringere bene il dado ad alette [1].



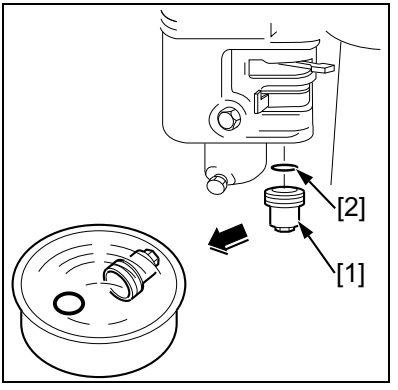
PRÉCAUZIONE:

- *Non utilizzare il generatore senza filtro dell'aria, in quanto ciò potrebbe danneggiare il motore.*

MANUTENZIONE

PULIZIA DEL FILTRO CARBURANTE

Chiudere il rubinetto del carburante. Togliere la coppetta [1] e la guarnizione [2] e lavare entrambi gli elementi in un solvente ininfiammabile. Farli asciugare completamente e rimetterli a posto. Aprire il rubinetto del carburante e controllare che non ci siano perdite.



MANUTENZIONE DELLA CANDELA D'ACCENSIONE

Candele consigliate:

BPR-6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)

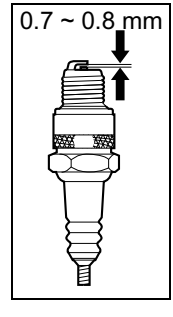
PRÉCAUZIONE:

- *Utilizzare esclusivamente le candele raccomandate. L'utilizzo di candele con un grado termico inadeguato può causare danni al motore.*

⚠ ATTENZIONE :

A causa del rischio di ustioni, astenersi dal toccare la marmitta di scarico o la candela subito dopo il funzionamento del motore.

1. Togliere la pipetta e svitare la candela per mezzo di un'apposita chiave.
2. Esaminare attentamente la candela e sostituirla se gli elettrodi presentano consistenti depositi o se l'isolante è spaccato o rotto. Pulire la candela con una spazzola metallica.
3. Misurare la distanza degli elettrodi con uno spessimetro. La distanza deve essere compresa tra 0,7 e 0,8 mm. Se è necessario effettuare una regolazione, basta piegare delicatamente l'elettrodo laterale.
4. Controllare le condizioni della rondella di tenuta e riavvitare manualmente la candela fino alla base della sua sede.
5. Se si monta una candela nuova, farle compiere 1/2 giro supplementare con una chiave per candele per comprimere la rondella. Se invece si rimonta la candela che è stata pulita, farle compiere 1/8-1/4 di giro. Infine, rimettere la pipetta della candela.



PRÉCAUZIONE:

- *La candela d'accensione deve essere stretta correttamente altrimenti rischia di surriscaldarsi e di danneggiare il motore.*

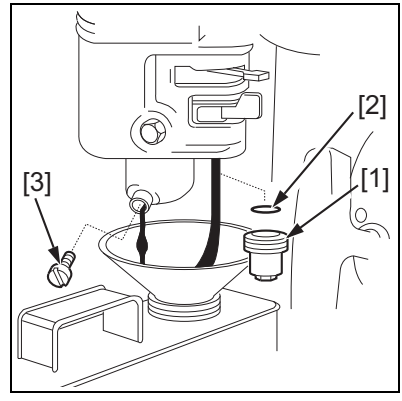
TRASPORTO DEL GENERATORE

7

⚠ ATTENZIONE :

Prima di trasportare il generatore, assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione "OFF". Durante lo spostamento, tenere sempre il generatore in posizione orizzontale. Il rubinetto del carburante deve essere ben chiuso per evitare che il carburante fuoriesca.

RIMESSAGGIO PROLUNGATO

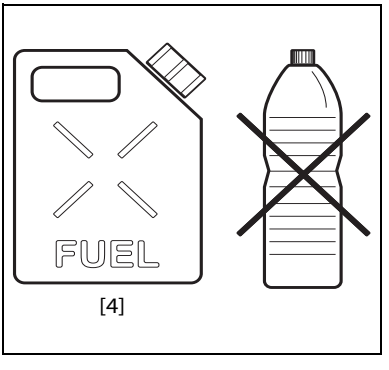


1. Assicurarsi che l'area del rimessaggio non sia eccessivamente umida o polverosa.
2. Togliere tutto il carburante:
   - Chiudere il rubinetto del carburante, togliere la coppetta [1] e vuotarla.
   - Aprire il rubinetto del carburante (posizione "ON"). Togliere tutta la benzina contenuta nel serbatoio e raccoglierla in un recipiente idoneo.
   - Rimettere a posto la guarnizione [2] e stringere a fondo la coppetta [1].
   - Vuotare il carburatore allentando la vite di drenaggio [3] e raccogliere la benzina in un recipiente idoneo.
3. Sostituire l'olio del motore (vedere pagina 18).
4. Togliere la candela e versare un cucchiaio di olio pulito nel cilindro. Far girare lentamente il motore per mezzo del dispositivo di avviamento per ben distribuire l'olio e tirare maniglia di avviamento fino ad avvertire una resistenza. Questo consente di chiudere le valvole per proteggerle dalla polvere e la corrosione. Una volta riposizionata la candela nella sua sede, avvitarla con l'apposita chiave per comprimere la rondella di tenuta.

NOTA:

Tutela dell'ambiente: Poiché la benzina sporca è una fonte di notevole inquinamento dell'ambiente, si raccomanda vivamente di raccoglierla in un recipiente a tenuta e di portarla presso una stazione di servizio o una discarica, che si occuperanno del suo riciclaggio. Non gettare la benzina tra i rifiuti domestici e non versarla sul terreno, nelle fognature o nelle condutture delle acque piovane.

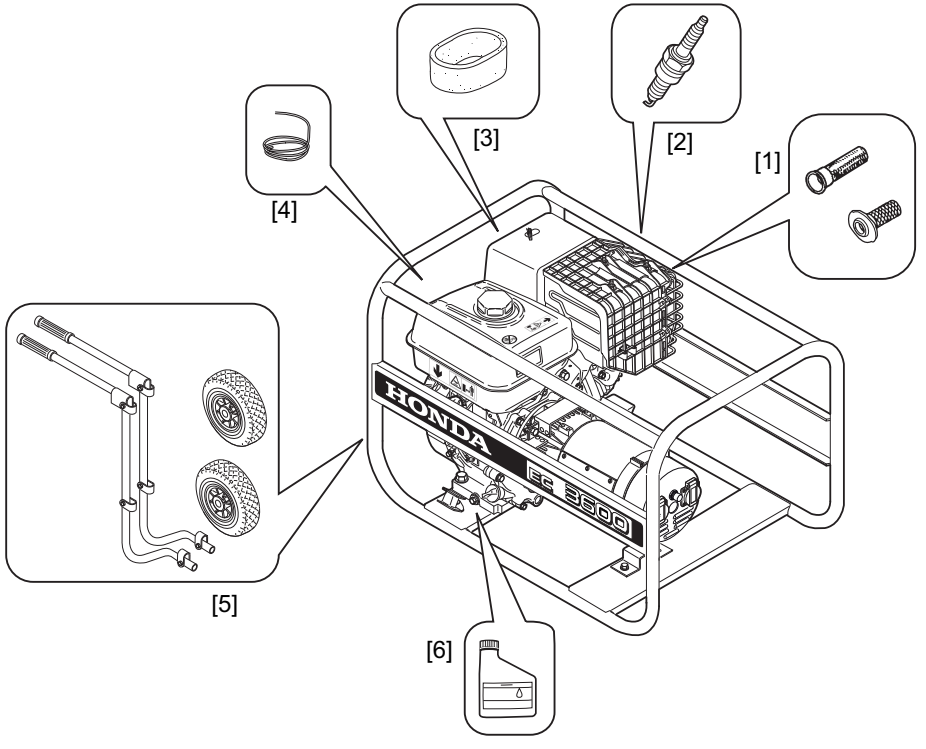
STOCCAGGIO DEL CARBURANTE



[4]

- Avere cura di utilizzare dei contenitori o delle taniche intesi specificatamente per gli idrocarburi [4]. Ciò eviterà che la benzina venga contaminata dagli effetti della reazione sulle pareti del recipiente e causi quindi il malfunzionamento del motore.
- La garanzia non copre un carburatore ostruito o delle valvole incollate a causa di benzina vecchia o contaminata.
- La qualità del carburante senza piombo si deteriora molto rapidamente (in 2 o 3 settimane in alcuni casi): non utilizzare carburante che abbia più di un mese. Tenerne la quantità strettamente necessaria per il consumo mensile.

LE INFORMAZIONI UTILI



CONCESSIONARI AUTORIZZATI

Per trovare il più vicino, visitare il sito internet europeo : http://www.honda-eu.com

PEZZI DI RICAMBIO, ACCESSORI EXTRA E CONSUMABILI

Per acquistare uno dei pezzi di ricambio originali sottoelencati, o altri pezzi, contattare un rivenditore autorizzato Honda.

		EC2000	EC3600	EC5000	ECT7000
Pezi di ricambio standard					
[1]	Parascintille	18355-ZE1-000	183355-ZE2-W00	18355-ZE2-W00	
[2]	Candela d'accensione (NGK BPR6ES)	98079-56876		98079-56876	
[3]	Filtro dell'aria	17218-ZE1-821	17218-ZE3-000	17218-ZE3-000	
[4]	Corda di avviamento	28462-ZH8-003	28462.ZE2-W11	28462-ZE3-W01	
[5]	Assemblagio del kit de trasporto	06427-ZD5-S40	06427-ZS8-000		
Consumabili					
[6]	OLio motore a 4 tempi, 10W30 -SJ SH	08221-888-100HE (0.6 ℓ)	08221-888-060HE (1.1 ℓ)	08221-888-060HE (1.1 ℓ)	

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Probabile causa	Vedere pagina
Il motore non parte.	1. L’interruttore del motore si trova su “OFF”.	**12**
	2. Il rubinetto del carburante è chiuso o non c’è benzina nel serbatoio.	**12**-**13**
	3. Il livello dell’olio del motore è troppo basso.	**10**
	4. La candela è difettosa o gli elettrodi si trovano ad una distanza sbagliata.	**20**
	5. Degli apparecchi elettrici sono collegati alle prese.	-
L’avviamento è difficoltoso o il motore perde potenza.	1. Il filtro dell’aria è sporco.	**18**-**19**
	2. Vi sono impurità nel circuito del carburante oppure il filtro della benzina è sporco.	**20**
	3. Il foro di sfiato nel tappo serbatoio è ostruito.	-
Assenza di corrente alle prese.	1. Il disgiuntore termico non è inserito.	**16**
	2. L’apparecchio collegato al generatore è difettoso.	-

Se il guasto persiste, consultare un concessionario Honda.

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro Assistenza Clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico :

AUSTRIA
Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at

BALTIC STATES
(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM
Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 2620 10 00
Fax : 32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA
Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

CROATIA
Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
http://www.hongoldonia.hr
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS
Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC
BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK
Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND
OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE
Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
http://www.honda-fr.com
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY
Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREECE
General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY
Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND
Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
http://www.honda.is

IRELAND
Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ service@hondaireland.ie

ITALY
Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA
The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS
Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

NORWAY
Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl,
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL
Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
http://www.honda.pt
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROMANIA
Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA
Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO
Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs

SLOVAK REPUBLIC
Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIA
AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
http://www.as-domzale-motoc.si

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE
(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN
Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND
Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
http://www.honda.ch

TENERIFE PROVINCE
(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY
Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
http://anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE
Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax. : +380 44 390 14 10
htpp://www.honda.ua
✉ cr@honda.ua

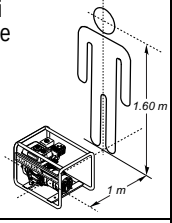
UNITED KINGDOM
Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

CARATTERISTICHE

DIMENSIONI E PESI

	EC2000		EC3600	
TIPO	F-GV-W-IT	B1	F-GV-IT	B
L x l x h (fuoritutto) (mm)	585 x 435 x 440		800 x 550 x 540	
Peso a secco (kg)	36		58	58
Capacità del serbatoio (ℓ)	3,3		5,3	

GENERATORE

	EC2000		EC3600	
TIPO	F-GV-W-IT	B1	F-GV-IT	B
Código de descripción	EABF		EZDJ	
Tensione nominale (V)	230	115/230	230	115/230
Frequenza nominale (Hz)	50			
Corrente nominale (A)	7,5	15/7,5	15	30/15
Potenza nominale (kVA)	1,7		3,4	
Potenza massima (kVA)	2,0		3,6	
Fase	Monofase			
Livello di pressione acustica 	In accordo con direttiva MD/98/37/EC			
	84 dB(A)		85 dB(A)	
Livello di potenza acustica garantida	In accordo con direttiva 2000/14/EC			
	95 dB(A)		97 dB(A)	

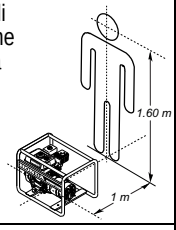
MOTORE

	EC2000	EC3600
Modello	Motor de gasolina GX160 T1	Motor de gasolina GX270 T
Tipo di motore	4 tempi, 1 cilindro, valvole in testa	
Cilindrata (cm^3) (alesaggio x corsa) (mm)	163 (68 x 45)	270 (77 x 58)
Rapporto di compressione	8,5 : 1	8,2 : 1
Regime motore (giri/min.)	3000	
Circuito di raffreddamento	Aria forzata	
Sistema d'accensione	Magnete transistorizzato	
Capacità d'olio (ℓ)	0,6	1,1
Candela	BPR-6ES (NGK) -W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)	
Capacità del serbatoio (ℓ)	3,3	5,3
Consommi specifici di carburante (ℓ/h)	1,2	2,2

DIMENSIONI E PESI

	EC5000	ECT7000
TIPO	B-F-GV-IT	F-GV-IT
L x l x h (fuoritutto) (mm)	800 x 550 x 540	
Peso a secco (kg)	75	58
Capacità del serbatoio (ℓ)	6,2	

GENERATORE

	EC5000		ECT7000	
TIPO	F-GV-IT	B	F-GV-IT	
Código de descripción	EZDL		EZDP	
Fase	Monophasé		Monophasé	Triphasé
Tensione nominale (V)	230	115/230	230	400
Frequenza nominale (Hz)	50			
Corrente nominale (A)	19,5	19,5/39	16	9,5
Potenza nominale (kVA)	4,5		3,6	6,5
Potenza massima (kVA)	5,0		4,0	7,0
Livello di pressione acustica 	In accordo con direttiva MD/98/37/EC			
	87 dB(A)		86 dB(A)	
Livello di potenza acustica garantida	In accordo con direttiva 2000/14/EC 97 dB(A)			

MOTORE

	EC5000 - ECT7000
Modello	Motor de gasolina GX390 T1
Tipo di motore	4 tempi, 1 cilindro, valvole in testa
Cilindrata (cm^3) (alesaggio x corsa) (mm)	389 (88 x 64)
Rapporto di compressione	8,0 : 1
Regime motore (giri/min.)	3000
Circuito di raffreddamento	Aria forzata
Sistema d'accensione	Magnete transistorizzato
Capacità d'olio (ℓ)	1,1
Candela	BPR-6ES (NGK) -W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)
Capacità del serbatoio (ℓ)	6,2
Consommi specifici di carburante (ℓ/h)	2,7 / 2,8

HONDA

POWER EQUIPMENT

RCS ORLÉANS B 501 736 565

00X3A ZD5 F54 STAMPATO IN FRANCIA 0609